

SAL SAU80W

instruction manual
eredeti használati utasítás
návod na použitie
manual de utilizare
Bedienungsanleitung
uputstvo za upotrebu
návod k použití
uputa za uporabu



2L4-1



TECHNICAL PARAMETERS	
Input Voltage	12 / 24 V ⁻⁻⁻
Output power USB total	5 V ⁻⁻⁻ / 3.4 A max.
Output power 12 V / 24 V total	80 Wmax.
Fuse in plug (6 x 30 mm)	F10A / 250 V
T operation	+5°C ... +35°C
Cable lenght	~0.5 m
Dimensions	110 x 32 x 55 mm

EN CAR USB CHARGER AND VOLTAGE DIVIDER WITH VOLTMETER

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS
READ THE INSTRUCTION MANUAL CAREFULLY BEFORE
USE AND RETAIN IT FOR LATER REFERENCE!

- WARNINGS**
- Check the manufacturer's instructions for the device you want to charge. Do not use it with an appliance that is not specified by its manufacturer.
 - It is forbidden to turn the cigarette lighter plug after plugging it in! If necessary, pull it out, adjust it to the correct position and then plug it back in.
 - Do not operate unattended, e.g. in a parked vehicle!
 - When not in use, remove it from the vehicle's power socket!
 - In case of any damage or anomaly, switch off the power immediately!
 - The USB charger can provide up to 3.4A of current in total.
 - The maximum load capacity of the product is 80W. Any higher load may cause failure.
 - Do not have the device connected to the charger when starting and stopping the engine!
 - No cigarette lighters allowed!
 - Do not cover or otherwise obstruct ventilation!
 - If the indicator does not light up, check the fuse of the distributor and the vehicle's fuses and the charger's working order!
 - Protect from dust, moisture, frost and direct heat or sunlight!
 - For use in dry, indoor conditions only!
 - Use a soft, dry cloth for cleaning!
 - This product is for residential use, not industrial-commercial use.
 - If the product has reached the end of its useful life, it is considered hazardous waste. It must be disposed of in accordance with local regulations.
 - Due to continuous improvements, technical specifications and design are subject to change without prior notice. The current instructions for use can be downloaded from www.somogyi.hu.

CHARACTERISTICS

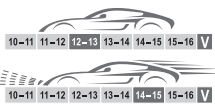
- for simultaneous operation of up to five devices
- 3x12V/24V cigarette lighter socket
- 2xUSB socket
- voltage meter in the plug
- check the condition of your car battery before starting
- check the battery charge when the engine is running
- prevent starting difficulties
- see if your old battery is worn out
- 80 Watt max. load
- USB max. load: 5V/3.4A
- 12/24V for use in vehicles
- metal housing
- approx. 0.5m cable length
- overload protection and replaceable fuse

COMMISSIONING

The charger must be plugged into the vehicle's 12 or 24 volt cigarette lighter socket. Plug it in so that you can read the display on top later. **Do not try to rotate** the plug in the socket after insertion. If necessary, pull it out and rotate it to the correct position, then re-insert it into the socket. The plug fits tightly, push it in until it stops. If the indicator is not lit, gently push it down.

USING THE VOLTMETER

Battery efficiency in cold weather and/or natural wear and tear decreases in a way. If you add to this an electrical fault



in the charging system, it is easy for the engine not to start. An old, worn-out battery cannot be charged properly. This small tool can help you increase your safety and prevent starting difficulties.

With the engine at standstill, ideally always above 12V. If the vehicle's alternator or electrical system is not working properly, or the battery is worn out, the voltage level will be lower. The voltage may drop more quickly when the vehicle is cold or not used for a longer period of time.

Start the engine and the display should show a value above 14V. A significantly lower value means the alternator is not charging the battery properly, and a value above 15V indicates an overcharge. If you switch on the consumers (radio, lights, heating, wipers), the voltage value should vary only slightly.

DISPOSAL

Waste equipment must be collected and disposed separately from household waste because it may contain components hazardous to the environment or health. Used or waste equipment may be dropped off free of charge at the point of sale, or at any distributor which sells equipment of identical nature and function. Dispose of product at a facility specializing in the collection of electronic waste. By doing so, you will protect the environment as well as the health of others and yourself. If you have any questions, contact the local waste management organization. We shall undertake the tasks imposed upon the manufacturer pursuant to the relevant regulations and shall bear all associated costs arising from such.

H AUTÓS USB TÖLTŐ ÉS FESZÜLTÉGELOSZTÓ

FONTOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK
OLVASSA EL FIGYELMESEN ÉS ŐRIZZE MEG A KÉSŐBBI FELHASZNÁLÁSHOZ!

- FIGYELMEZTETÉSEK**
- Ellenőrizze a töltési kívánt készülék használati utasításában a gyártó előírásait! Ne alkalmazza olyan készülékhez, amely gyártója mást ír elő!
 - Tilos bedugása után elforgatni a szivargyújtó dugót! Szükség esetén húzza ki, állítsa megfelelő pozícióba, majd dugja vissza.
 - Ne üzemeltesse felügyelet nélkül, pl. parkoló járműben!
 - Használaton kívül távolítsa el a jármű csatlakozó aljzatából!
 - Bármilyen sérülés vagy rendellenesség esetén azonnal áramtalanítsa!
 - Az USB töltő maximum és összesen 3.4A áram biztosítására képes.
 - A termék maximális terhelhetősége 80W. Ennél nagyobb terhelés meghibásodást okozhat.
 - A motor indítása és leállítása közben ne legyen készülék a töltőhöz csatlakoztatva!
 - Tilos szivargyújtót beledugni!
 - Tilos letakarni, vagy más módon gátolni a szellőzését!
 - Ha nem világít a kijelző, ellenőrizze az elosztó biztosítékát és a jármű biztosítékait és a töltő üzemenképségét!
 - Óvja portól, nedvességtől, fagytól, valamint a közvetlen hő- vagy napsugárzástól!
 - Kizárólag száraz, beltéri körülmények között használható!
 - Tisztításához használjon puha, száraz törölkendőt!
 - Ez a termék lakossági használatra készült, nem ipari-kereskedelmi eszköz.
 - Ha a termék élettartama lejárt, veszélyes hulladéknak minősül. A helyi előírásoknak megfelelően kezelendő.

• A folyamatok továbbfejlesztések miatt műszaki adat és a design előzetes bejelentés nélkül is változhat. Az aktuális használati utasítás letölthető a www.somogyi.hu weboldalról.

JELLEMZŐK

- akár öt készülék egyidejű működtetéséhez • 3x12V/24V szivargyújtó aljzat • 2xUSB aljzat • feszültségmérő a dugóban • indítás előtt ellenőrizheti az autó-akkumulátor állapotát • járó motornál ellenőrizheti az akkumulátor töltését • megelőzheti az indítási nehézségeket • láthatja, ha régi akkumulátora elhasználódott • 80 Watt max. terhelhetőség • USB max. terhelhetőség: 5V/3.4A • 12/24V járművekben használható • fém burkolat • kb.0.5m vezetékhozz • túlterhelés elleni védelem és cserélhető biztosíték

ÜZEMBE HELYEZÉS

A töltőt a jármű 12 vagy 24 Voltos szivargyújtó aljzatába kell csatlakoztatni. Olyan pozícióban dugja be, hogy később a tetején lévő kijelzőt le tudja olvasni. Behelyezés után már ne próbálja meg forgatni a dugót az aljzatban! Szükség esetén húzza ki és elforgatva állítsa a megfelelő pozícióba, majd csatlakoztassa ismétlenül az aljzatba. A dugó szorosan illeszkedik, tolja be ütközésig. Ha nem világít a kijelző, óvatosan nyomja lejjebb.

A VOLTMÉRŐ HASZNÁLATA

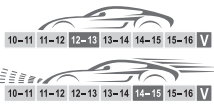
Az akkumulátorok hatékonysága hidegben és/vagy az elhasználódásuk során természetes módon csökken. Ha ehhez még hozzá adódik egy elektromos hiba a töltőrendszerben, akkor könnyen előfordulhat, hogy a motor nem indul el. A régi, elhasználódott akkumulátor nem tölthető megfelelően. E kis eszköz segítségével növelheti az üzembiztonságot és megelőzheti az indítási nehézségeket.

Álló motornál, ideális esetben mindig 12V feletti érték látható. Ha a jármű generátora vagy elektromos rendszere nem megfelelő, esetleg elhasználódott az akkumulátor, akkor a feszültség szintje alacsonyabb lesz. Hidegben, illetve hosszabb ideig nem használt járműnél gyorsabban lecsökkenhet a feszültség.

Indítsa el a motort és a kijelzőnek 14V feletti értéket kell mutatnia. Lényegesen alacsonyabb érték esetén a generátor nem tölti megfelelően az akkumulátort, 15V feletti érték pedig túltöltést jelent. Ha bekapcsolja a fogyasztókat (rádió, világítás, fűtés, ablaktörő), akkor a feszültségérték csak kismértékben változhat.

ÁRTALMATLANÍTÁS

A hulladékká vált berendezést elkülönítetten gyűjtse, ne dobja a háztartási hulladékba, mert az a környezetre vagy az emberi egészségre veszélyes összetevőket is tartalmazhat! A használt vagy hulladékká vált berendezés térítésmentesen átadható a forgalmazás helyén, illetve valamilyen forgalmazónál, amely a berendezéssel jellegében és funkciójában azonos berendezést értékesít. Elhelyezheti elektronikai hulladék átvételére szakosodott hulladékgyűjtő helyen is. Ezzel Ön védi a környezetet, embertársai és a saját egészségét. Kérdés esetén keresse a helyi hulladékezelő szervezetet. A vonatkozó jogszabályban előírt, a gyártóra vonatkozó feladatokat vállaljuk, az azokkal kapcsolatban felmerülő költségeket viseljük. Tájékoztatás a hulladékezelésről: www.somogyi.hu.



SK NABIJAČKA USB DO AUTA A DELIČ NAPÁTNIA S VOLTMETROM

DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNENIA
POZORNE SI PREČÍTAJTE TENTO NÁVOD NA OBSLUHU A USCHOVAJTE HO PRE BUDÚCE POUŽITIE!

- UPOZORNENIA**
- Skontrolujte pokyny výrobce zariadenia, ktoré chcete nabíjať. Nepoužívajte, keď výrobca vášho prístroja odporúča iný spôsob nabíjania!
 - Po vložení do autozapalovača, neotáčajte prístroj! V prípade potreby vytiahnite, upravte do vhodnej pozície a umiestnite späť.
 - Nepoužívajte ho bez dozoru, napr. v zaparkovanom vozidle!
 - Ak ho nepoužívate, vytiahnite ho zo zásuvky vozidla!
 - V prípade akéhokoľvek poškodenia alebo poruchy okamžite odpojte od napájania!
 - Nabíjačka USB môže poskytovať maximálne a celkové nabíjanie 3,4 A.
 - Maximálna zaťažiteľnosť výrobku je 80 W. Akékoľvek vyššie zaťaženie môže spôsobiť poruchu.
 - Pri štartovaní a vypínaní motora nemajte zariadenie pripojené k nabíjačke!
 - Je zakázané vkladať do nej zapalovač cigariet!
 - Nezakrývajte ani inak nebráňte vetraniu!
 - Ak sa kontrolka LED nerozsvieti, skontrolujte poistky vozidla a funkčnosť nabíjačky.
 - Chráňte pred prachom, vlhkosťou, mrazom a priamym teplom alebo snežným žiarením!
 - Len na vnútorné použitie!
 - Na čistenie používajte mäkkú, suchú utierku!
 - Tento výrobok je určený na použitie v domácnostiach, nie na priemyselné a komerčné použitie.
 - Ak výrobok dosiahne koniec svojej životnosti, považuje sa za nebezpečný odpad. Musí sa zlikvidovať v súlade s miestnymi predpismi.
 - Výrobca si vyhradzuje právo zmeniť technické parametre a design výrobku kedykoľvek bez predchádzajúceho upozornenia. Aktuálny návod na použitie si môžete stiahnuť z webovej stránky www.somogyi.sk. Za prípadné chyby v tlači nezodpovedáme a ospravedlňujeme sa za ne.

CHARAKTERISTIKA

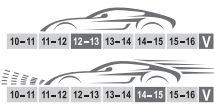
- na súčasné prevádzku až piatich zariadení • 3 x 12 V / 24 V zásuvka zapalovača cigariet • 2 x USB zásuvka • voltmeter v zásuvke • pred naštartovaním skontrolujte stav akumulátora auta • kontrola nabitia akumulátora pri naštartovanom motore • môže zabrániť ťažkostiam pri štarte • môžete zistiť, či je akumulátor opotrebovaný • maximálna nosnosť 80 W • maximálne zaťaženie USB: 5 V / 3.4 A • 12/24 V na použitie vo vozidlách • kovový kryt • cca. 0,5 m dĺžka kábla • ochrana proti preťaženiu a vymeniteľná poistka

UVEDENIE DO PREVÁDZKY

Nabíjačka musí byť zapojená do 12 V alebo 24 V zásuvky zapalovača cigariet vo vozidle. Zapojte ju tak, aby ste si neskôr mohli prečítať údaje na homom displeji. Vidicu sa po zasunutí do zásuvky nepokúšajte otáčať! V prípade potreby ju vytiahnite a otočte do správnej polohy, potom ju znovu zasunite do zásuvky. Zástrčka tesne zapadá, zasúvajte ju, kým sa nezastaví. Ak indikátor nesvieti, jemne ju zatlačte nadol.

POUŽITIE VOLTMETRA

Účinnosť akumulátorov klesá v chladnom počasí a/alebo pri ich opotrebovaní.



Ak sa k tomu pridá elektrická porucha v nabíjacom systéme, môže sa stať, že motor nenaštartuje. Starý, opotrebovaný akumulátor nie je možné správne nabiť. Tento malý nástroj vám pomôže zvýšiť bezpečnosť a predísť problémom so štartovaním.

Pri zastavenom motore, ideálne sa zobrazuje hodnota vždy nad 12 V. Ak generátor alebo elektrický systém vozidla nefunguje správne alebo ak je akumulátor opotrebovaný, úroveň napätia bude nižšia. Napätie môže klesať rýchlejšie, keď je vozidlo studené alebo sa dlhší čas nepoužíva.

Naštartujte motor a na displeji by sa mala zobraziť hodnota nad 14 V. Výrazne nižšia hodnota znamená, že generátor nenabíja akumulátor správne, a hodnota nad 15 V znamená prebývanie. Ak zapnete spotrebiče (rádio, svetlá, kúrenie, stierače), hodnota napätia by sa mala meniť len nepatrne.

ZNEHODNOCOVANIE

■ Výrobok nevyhádzajte do bežného domového odpadu, ■ separujte oddelene, lebo môže obsahovať súčiastky nebezpečné na životné prostredie alebo aj na ľudské zdravie! Za účelom správnej likvidácie výrobku odovzdajte ho na mieste predaja, kde bude prijatý zdama, respektíve u predajcu, ktorý predáva identický výrobok vzhľadom na jeho ráz a funkciu. Výrobok môžete odovzdať aj miestnej organizácii zaoberajúcej sa likvidáciou elektroodpadu. Tým chránite životné prostredie, ľudské a teda aj vlastné zdravie. Prípadné otázky Vám zodpovie Váš predajca alebo miestna organizácia zaoberajúca sa likvidáciou elektroodpadu.

RO INCĂRCĂTOR USB AUTO ȘI DISTRIBUTOR DE TENSIUNE CU VOLTMETRU

INSTRUCȚIUNI IMPORTANTE PRIVIND SIGURANȚA CITIȚI MANUALUL CU ATENȚIE ȘI PĂSTRĂȚI-L ÎNTR-UN LOC ACCESIBIL PENTRU UTILIZARE ULTERIOARĂ!

AVERTISMENTE

- Verificați instrucțiunile producătorului pentru dispozitivul pe care doriți să îl încărcați. Nu îl utilizați cu un aparat care nu este specificat de producătorul acestuia!
- Este interzis rotirea fișei după introducere! Dacă este necesar, scoateți-o și rotiți-o în poziția corectă, apoi reintroduceți-o.
- Nu folosiți aparatul nesupravegheat, de exemplu, într-un vehicul parcat!
- Când nu este utilizat, scoateți-l din priză vehiculului!
- În cazul oricărei deteriorări sau anomalii, întrerupeți imediat alimentarea cu energie electrică!
- Încărcătorul USB poate furniza un curent maxim de 3.4A în total.
- Capacitatea maximă de încărcare a produsului este de 80W. O sarcină mai mare decât aceasta poate cauza o funcționare defectuoasă.
- Nu conectați dispozitivul la încărcător atunci când porniți și opriți motorul!
- Este interzis să introduceți o brichetă auto!
- Nu acoperiți sau obstrucționați în alt mod ventilația!
- Dacă afișajul nu se aprinde, verificați siguranța distribuitorului, siguranțele vehiculului și funcționalitatea încărcătorului!
- Protejați-l de praf, umiditate, îngheț și de căldura sau razele solare directe.
- Folosiți exclusiv în interior, în condiții fără umezeală!
- Pentru curățare folosiți o cârpă moale și uscată.
- Acest produs este destinat utilizării rezidențiale, nu este un dispozitiv industrial-comercial.
- După terminarea duratei de viață produsul se califică drept deșeu periculos. A se gestiona în conformitate cu reglementările locale.

• Datorită îmbunătățirilor continue, specificațiile tehnice și designul se pot modifica fără notificare prealabilă. Actualul manual de utilizare poate fi descărcat de pe site-ul www.somogyi.ro

CARACTERISTICI

- pentru încărcarea simultană chiar și a cinci dispozitive
- 3 prize pentru brichetă auto de 12V/24V • 2 porturi USB
- voltmetru integrat în conector • permite verificarea stării bateriei auto înainte de pornire • monitorizează încărcarea bateriei în timpul funcționării motorului • ajută la prevenirea dificultăților de pornire • indică uzura bateriei vechi • capacitate maximă de încărcare de 80W • capacitate maximă pe porturile USB: 5V/3.4A • pentru utilizare în vehicule 12/24V • carcasă metalică • aprox.0.5m lungime cablu • protecție împotriva suprasarcinii și siguranță inclocuibilă

PUNERE ÎN FUNCȚIUNE

Încărcătorul trebuie să fie conectat la priză brichetei de 12 sau 24 de volți a vehiculului. Conectați-l astfel încât să puteți citi afișajul din partea de sus mai târziu. După introducere, nu încercați să rotiți fișa în priză! Dacă este necesar, scoateți-o și rotiți-o în poziția corectă, apoi reintroduceți-o în priză. Fișa se potrivește bine, împingeți-o până când se oprește. Dacă afișajul nu se aprinde, apăsați-l ușor în jos.

UTILIZAREA VOLTMETRULUI

Eficiența bateriilor scade în mod natural pe timp de frig și/sau odată cu uzura acestora. Dacă la aceasta se adaugă o defecțiune electrică în sistemul de încărcare, motorul poate să nu pomească. O baterie veche și uzată nu poate fi încărcată corespunzător. Cu ajutorul acestui mic dispozitiv, puteți crește siguranța operațională și preveni dificultățile de pornire. Când motorul este oprit, în mod ideal, voltajul ar trebui să fie întotdeauna peste 12V. Dacă alternatorul sau sistemul electric al vehiculului nu funcționează corect sau bateria este uzată, nivelul tensiunii va fi mai scăzut. Pe vreme rece sau dacă vehiculul nu a fost utilizat pentru o perioadă mai lungă, tensiunea poate scădea mai rapid. Porniți motorul, iar afișajul ar trebui să indice o valoare de peste 14V. O valoare semnificativ mai mică indică faptul că alternatorul nu încarcă bateria corespunzător, în timp ce o valoare de peste 15V indică supraîncărcare. Dacă activați consumatorii (radio, luminile, încălzirea, ștergătoarele de parbriz), nivelul tensiunii ar trebui să se modifice doar într-o mică măsură.

ELIMINARE

■ Colectați în mod separat echipamentul devenit deșeu, ■ nu-l aruncați în gunoii menajer, pentru că echipamentul poate conține și componente periculoase pentru mediul înconjurător sau pentru sănătatea omului! Echipamentul uzat sau devenit deșeu poate fi predat nerambursabil la locul de vânzare al acestuia sau la toți distribuitorii care au pus în circulație produse cu caracteristici și funcționalități similare. Poate fi de asemenea predat la punctele de colectare specializate în recuperarea deșeurilor electronice. Prin aceasta protejați mediul înconjurător, sănătatea Dumeavoastră și a semenilor. În cazul în care aveți întrebări, vă rugăm să luați legătura cu organizațiile locale de tratare a deșeurilor. Ne asumăm obligațiile prevădătorilor legale privind producătorii și suportăm cheltuielile legate de aceste obligații.

SRB MNE AUTO USB PUNJAČ SA RAZDELNIKOM NAPONA I VOLTMETROM

BITNE BEZBEDNOSNE ODREDBE

PAŽLJIVO PROČITAJTE I SAČUVAJTE ZA DALJU UPOTREBU!

UPOZORENJA

- Proverite u uputstvu uređaja koji želite puniti dali je ovaj punjač pogodan za vaš uređaj! Ne punite uređaje za koje je proizvođač predvidio drugu vrstu punjenja!
- Zabranjeno je okretanje punjača kada je već uključen u upaljač automobila! Po potrebi izvucite punjač i ponovo je uključite.
- Uredaj ne koristite bez nadzora, npr. u parkirano vozilu!
- Van upotrebe uredaj izvucite iz utičnice auto upaljača!
- U slučaju bilo kakvog oštećenja ili nepravilnog rada, odmah isključite napajanje!
- USB punjač može da obezbedi maksimalnu struju od ukupno 3.4 A.
- Maksimalna opteretljivost je 80W. Opterećenje veće od ovog može izazvati kvar.
- U toku pokretanja i zaustavljanja motora ne sme biti priključen uređaj u punjač!
- Zabranjeno je priključiti upaljač za cigarete!
- Zabranjeno je pokrivati ili na bilo koji drugi način blokirati njegovu ventilaciju!
- Ako displej ne svetli, proverite osigurač razdelnika i osigurače vozila i ispravnost punjača!
- Zaštite ga od prašine, vlage, mraza i direktne toplote ili sunčeve svetlosti!
- Upotrebljivo isključivo u suvim zatvorenim prostorijama!
- Za čišćenje koristite meku, suhu krpu.
- Ovaj proizvod je namenjen za kućnu upotrebu, nije za profesionalnu ili industrijsku upotrebu.
- Nakon isteka životnog veka, proizvod postaje opasan elektronski otpad. Postupite prema lokalnim propisima.
- Iz razloga konstantnog razvoja i poboljšavanja kvaliteta promene u karakteristikama i dizajnu mogu se desiti i bez najave. Aktuelno uputstvo za upotrebu možete pronaći na adresi www.somogyi.hu.

KARAKTERISTIKE

- mogućnost istovremenog napajanje više uređaja • 3 utičnica za upaljač 12V/24V • 2 USB utičnice • voltmetar u utikaču • možete proveriti napon akumulatora pre pokretanja motora • proveru punjenja akumulatora kada motor radi • moguće sprečiti probleme prilikom pokretanja motora • možete videti ako je akumulator zastareo • opteretljivost maks. 80 Wati • USB maks. opterećenje: 5V/3.4A • upotrebljivo u vozilima 12-24V • metalno kućište • priključni kabl oko 0.5m • zaštita od preopterećenja i zamenljivi osigurač

PUŠTANJE U RAD

Punjač se priključuje u utičnicu upaljača u vozilu 12 ili 24 Volti. Priključujte ga u poziciji da displej sa gornje strane bude lako čitljiv. Nakon uključjenja već ne pokušavajte da ga okrećete u utičnici! Po potrebu izvucite iz utičnice i ponovo ga uključite u drugoj poziciji. Utikač čvrsto treba da stoji u utičnici, gurnite ga do kraja u utičnicu. Ukoliko ne svetli displej, pažljivo ga gurnite još malo u utičnicu.

UGRAĐENI VOLTMETAR

Provera efikasnosti akumulatora u hladnim uslovima i/ili tokom njihovog prirodnog habanja. Ako

se tome doda električni kvar u sistemu punjenja, motor može lako da se ne pokrene. Stari, istrošeni akumulator se ne može pravilno napuniti. Uz pomoć ovog malog instrumenta možete povećati sigurnost u radu i sprečiti poteškoće pri pokretanju motora. Kada je motor u stanju mirovanja, u idealnom slučaju, vrednost iznad 12V. Ako je alternator ili električni sistem vozila u kвалru, ili je akumulator istrošena, nivo napona će biti niži. Kada je vozilo hladno ili se ne koristi duže vreme, napon može brže pasti. Pokrenite motor i na displeju bi trebalo da bude 14V. U slučaju znatno niže vrednosti alternator ne puni akumulator kako treba, a vrednost iznad 15V znači prekomerno punjenje. Ako uključite potrošače (radio, svetlo, grejanje, brisač), vrednost napona se može samo neznatno promeniti.

ODLAGANJE

■ Uređaje kojima je istekao radni vek sakupljajte ■ posebno, ne mešajte ih sa komunalnim otpadom, to oštećuje životnu sredinu i može da naruši zdravlje ljudi i životinja! Ovakvi se uređaji mogu predati na reciklažu u prodavnicama gde ste ih kupili ili prodavnicama koje prodaju slične proizvode. Elektronski otpad se može predati i određenim reciklažnim centrima. Ovim štitite okolinu, svoje zdravlje i zdravlje svojih sunarodnika. U slučaju nedoumice kontaktirajte vaše lokalne reciklažne centre. Prema važećim propisima prihvatamo i snosimo svu odgovornost.

HR BIH AUTO USB PUNJAČ I RAZDJELNIK NAPONA SA VOLTMETROM

VAŽNE SIGURNOSNE UPUTE

PAŽLJIVO PROČITAJTE UPUTSTVA ZA UPORABU I SAČUVAJTE IH ZA DALJNJE!

UPOZORENJA

- Proverite upute proizvođača u korisničkom priručniku uređaja koji želite puniti! Nemojte koristiti za uređaj čiji proizvođač navodi drugačije!
- Nemojte okretati utikač upaljača za cigarete nakon što ste ga uključili! Ako je potrebno, izvucite ga, namjestite u odgovarajući položaj i zatim ponovo uključite.
- Nemojte koristiti bez nadzora, npr. u parkirano vozilu!
- Izvadite iz utičnice vozila kada nije u uporabi!
- U slučaju bilo kakvog oštećenja ili abnormalnosti, odmah isključite napajanje!
- USB punjač može osigurati maksimalnu struju od ukupno 3.4 A.
- Maksimalna snaga opterećenja proizvoda je 80 W. Opterećenje veće od ovoga može uzrokovati kvar.
- Ne priključujte uređaj na punjač tijekom paljenja i gašenja motora!
- Zabranjeno je umetanje upaljača za cigarete u njega!
- Zabranjeno je pokrivati ga ili na bilo koji drugi način blokirati njegovu ventilaciju!
- Ako displej ne svijetli, proverite osigurač razdjelnika i osigurače vozila te radnu sposobnost punjača!
- Zaštite od prašine, vlage, mraza i izravne topline ili sunčeve svetlosti!
- Može se koristiti samo u suhim, zatvorenim uvjetima!
- Za čišćenje koristite meku, suhu krpu!
- Ovaj proizvod je namijenjen za kućnu upotrebu, on nije industrijsko-komercijalni uređaj.

• Ako je proizvod istekao rok trajanja, klasificira se kao opasni otpad. Rukovait u skladu s lokalnim propisima. • Zbog stalnih poboljšanja, tehnički podaci i dizajn mogu se promijeniti bez prethodne najave. Aktualni korisnički priručnik možete se preuzeti s web stranice www.somogyi.hu.

KARAKTERISTIKE

- za istovremeni rad do pet uređaja • 3x12V/24V utičnice za upaljač • 2xUSB utičnice • mjerač napona u utikaču • možete proveriti stanje akumulatora automobila prije paljenja • možete proveriti napunjenost akumulatora dok motor radi • možete spriječiti poteškoće pri paljenju • možete vidjeti je li vaš stari akumulator istrošen • maks. nosivost 80 Watt • USB max. nosivost: 5V/3.4A • može se koristiti u vozilima 12/24V • metalno kućište • duljina kabela otpr. 0.5 m • zaštita od preopterećenja i zamjenjivi osigurač

PUŠTANJE U RAD

Punjač mora biti spojen na utičnicu upaljača za cigarete od 12 ili 24 volta u vozilu. Uključite ga u takvom položaju da kasnije možete čitati zaslon na vrhu. Nakon umetanja ne pokušavajte okrenuti utikač u utičnicu! Ako je potrebno, izvucite ga i okrenite u pravilan položaj, a zatim ga ponovo uključite u utičnicu. Utikač čvrsto naliježe, gurnite ga dok se ne zaustavi. Ako zaslon ne svijetli, nježno pritisnite prema dolje.

KORIŠTENJE VOLTMETRA

Učinkovitost baterije u hladnim uvjetima i/ili tijekom njihovog trošenja se smanjuje na prirodni način. Ako se tome dodaje električni kvar u sustavu punjenja, motor se lako može prestati pokrenuti. Stara, istrošena baterija ne može se pravilno napuniti. Uz pomoć ovog malog alata možete povećati radnu sigurnost i spriječiti poteškoće pri pokretanju. Kada motor miruje, idealno je da je uvijek vidljiva vrijednost iznad 12V. Ako je generator ili električni sustav vozila neadekvatan ili je akumulator istrošen, razina napona bit će niža. Napon može pasti brže kada je vozilo hladno ili se ne koristi dulje vrijeme. Pokrenite motor i zaslon bi trebao pokazati iznad 14V. U slučaju znatno niže vrijednosti, generator ne puni bateriju kako treba, a vrijednost iznad 15V znači prepunjenje. Ako uključite potrošače (radio, rasvjeta, grijanje, brisači), vrijednost napona se može samo malo promijeniti.

RASPOLAGANJE

■ Uređaji koji se odlažu u otpad se trebaju izdvojeno prikupljati, odvojeno od otpada iz kućanstva, jer mogu u sebi sadržati komponente koje su opasne po okoliš i ljudsko zdravlje! Korišteni ili električni sustav vozila otpad se besplatno mogu odnijeti na mjesto njihove distribucije, odnosno kod takvog distributera koji vrši prodaju uređaja istih karakteristika i funkcije. Mogu se odložiti i na deponijama koji su specijalizirani za odlaganje elektronskog otpada. Ovim V štitite Vaš okoliš, Vaše i zdravlje drugih ljudi. Ukoliko imate pitanja, obratite se lokalnoj organizaciji za odlaganje otpada. Prihvaćamo na sebe zakonom određene obveze koje su propisane za proizvođače i sve troškove koji su u vezi s tim.